

Grekisk



Konstmusikfestival

2018

17 mars
Musikaliska,
Nybrokajen 11

Sapfo

Callas

Mercouri

Dimoula



Program

Välkommen!

Den kosmopolitiska kulturskapande grekinnan står i centrum för den tredje upplagan av Grekisk Konstmusikfestival. Poeter från antiken och samtiden – Sapfo och Kiki Dimoula – samt nutida grekiska kompositörer möter allkonstnären Melina Mercouri och världs-sopranen Maria Callas.

Instrumentalmusik och poesi förenas i klingande tolkningar av det nedtecknade ordet när Sapphos poetiska mästerverk från antiken ställs mot Kiki Dimoulas träffsäkra speglingar av nutiden. I den grekiska kompositören och musikern Nikos Xanthoulis tonsättningar av Sapphos dikter får vi höra det antika instrumentet "Apollons lyra" klinga igen efter 1600 år av tystnad.

Med utgångspunkt i uruppförandet av ett nytt verk av Marianthi Papalexandri-Alexandri ger sig Curious Chamber Players in i en labyrint av spännande klanger och utforskade rytmer komponerade av Spiropoulos, Xenakis, Kokoras och Papatrechas.

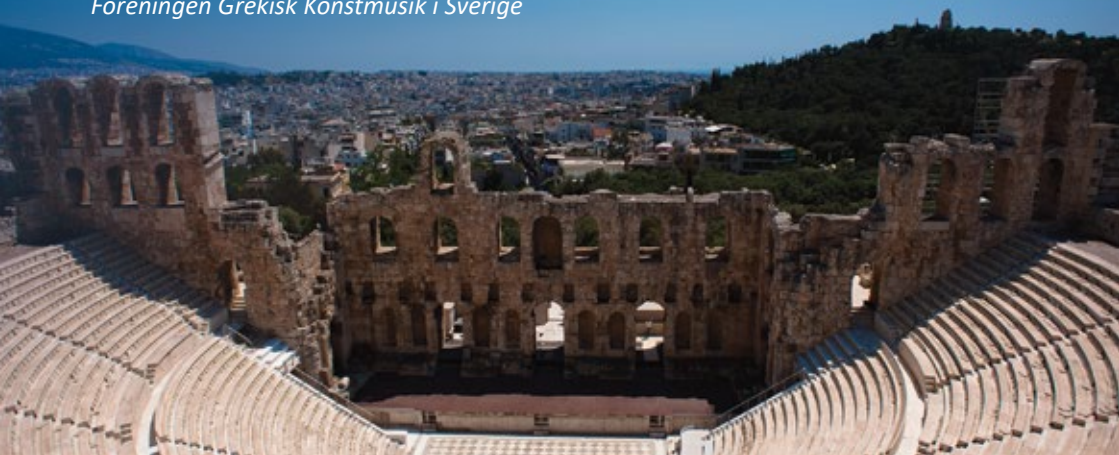
Som avslutning bjuder Blåsarsymfonikerna under ledning av Merete Ellegaard upp till en operagala med musik av bl. a. Puccini, Bellini, Rossini och Theodorakis till minne av den grekiske världssopranen Maria Callas. Vi bjuds på några av operarepertoarens största hits, exklusiva guldkorn ur den grekiska operafloran samt möten med kvinnogestalter ur grekisk historia och mytologi.

Under festivalen sker också en presentation av Kiki Dimoula samt en fotoutställning om allkonstnären Melina Mercouri i foajén som uppmärksammar de olika sidorna i hennes liv: sångerska, skådespelare, filmstjärna och politiker. Inom festivalens ramar ingår även en visning av dokumentärfilmen *Our Own Maria Callas* (2017) av Babis Tsokas på Filmhuset den 6 maj 2018.

Καλή ακρόαση!

Trevlig musikalisk resa!

Föreningen Grekisk Konstmusik i Sverige



Variationer på ett tema

Kulturutbytet mellan Grekland och Sverige har aldrig varit så intensivt och fruktbart som det är idag! Särskilt glädjande är att nya krafter har dykt upp på scenen och gått in med förstärkning där de gamla varit på väg att dra sig tillbaka och lämna ett stort tomrum bakom sig. I skrivande stund är det särskilt roligt att konstatera att domedagsprofetierna kommit på skam och att vårt arbete med att försöka hålla kulturgnistan vid liv under presade och svåra ekonomiska omständigheter inte har varit förgäves! De senaste åren har bland annat föreningen Grekisk Konstmusik i Sverige under ledning av unga och karismatiska entusiaster gett form åt en grekisk konstmusikfestival. De har i Sverige satt nytt ljus på några av de musiker, poeter och kompositörer som vi äldre kulturutövare arbetat med och presenterat genom åren. Mikis Theodorakis tonsatta dikter av Giorgos Seferis och Odysseas Elytis sjungna av Larissa-kören i Katarina kyrka, Manos Hadjidakis sånger framförda av Alikí Kayaloglou till ackompanjemang av gitarristen Kostas Grigoreas, en gång på jazzklubben Mosebacke, nästa gång i Katarina kyrka. Kompositören Nikos

Skalkottas musik, framförd och presenterad av musikerna Eva och Anna Lindal på Nybrokajen, rebetikomusik och Zeibekiko – De små dödliga gudarnas dans, på Orienteatern. Kiki Dimoula med Stina Ekblad och Konstantin Kavafis med Jesper Svenbro på Stadsbiblioteket. Grekiska kören Orpheas, mezzosopranen Katerina Roussou, pianisten Johan Sandback och sångerskan Arja Saijonmaa i Oscarskyrkan. Tonsättningar av Sapphos dikter sjungna av Maria Zottele på Medelhavsmuseet. Listan på kulturella möten under de senaste två decennierna är redan lång men skulle kunna göras ännu längre, detta är bara ett axplock!

Alla har de bidragit till att hålla intresset för det grekiska vid liv i Sverige. Och med den nya plattform som Grekisk Konstmusik i Sverige bildat kan de alla förenas under samma tak, i nya spännande programkonstellationer berikade med nya musiker, sångare, artister och konstnärer. Att det fungerar har Grekisk Konstmusik i Sverige på ett ypperligt sätt visat ända sedan starten. Man skulle kunna säga att de varierar ett känt tema genom att upplåta scenen även för det samtida och moderna.

-- Rea Ann-Margaret Mellberg, kulturråd



Program

15.00-15.45: Tidlös poesi

16.00-16.45: Outforskade labyrinter

17.15: Presentation av Kiki Dimoula

med Rea Ann-Margaret Mellberg i Clara Schumannsalen

18.00-19.15: Operagala: "Callas in Memoriam"

Serveringen är öppen kl 14.00- 18.00.

Förboka gärna mellan kl. 14-15 till pausarna kl 15.45 och 16.45.

6 maj 2018, kl 18.00:

"Our Own Maria Callas" (2017)

dokumentärfilm av Babis Tsokas, visas på Filmhuset

Plats: Stora salen, Musikaliska, Nybrokajen 11, Stockholm

Livestream: Konserterna sänds direkt på www.gkis.se/livestream

Medverkande: Information om medverkande finns på www.gkis.se/medverkande

Mer om konsertprogrammen: www.gkis.se/programinfo

Information och kontakt: www.gkis.se info@gkis.se

Bilder: Bilden på sid. 2 föreställer Herodes Atticus i Aten och bilden på sidan 3, Stora salen på Musikaliska, Stockholm.

“Apollons lyra”

En av festivalens gäster, kompositören och musikern Nikos Xanthoulis, berättar för oss om bakgrunden till sina kompositioner och om det nyligen återupptäckta instrumentet “Apollons Lyra”:

– Första gången jag kom i kontakt med antika instrument och spelade på dem var år 2004 då skådespelaren Anna Synodinou bad mig skriva musiken till dramat Eumenides. Den spelades i Epidaurus och Herodion men även i många andra städer med stor framgång. De historiska instrumentet hyrdes då från instrumentmakaren Nicolas Bras. Jag bestämde mig sedan för att skaffa en egen antik lyra och börja öva på samma sätt som jag övar på min trumpet. Jag satte upp speltekniska mål som jag försökte övervinna: skalor, arpeggion och etyder i succesivt ökande svårighetsgrad.

– Vilka är de största utmaningarna i att komponera för så gamla instrument?

– Eftersom lyran inte är ett kromatiskt instrument utan diatoniskt krävs en annan filosofi i komponerandet. Man är begränsad till att använda antikens modus som dorisk, lydisk, mixolydisk m.fl. Det är som att återupptäcka en hel värld igen. Naturligtvis har min samtida västerländska musikutbildning präglat mig, men tack vare studier av antikens musikteori ligger mina kompositioner nära det antika musikidealet.

– Kan du beskriva skillnader och likheter mellan musiken till Sapfo och Dimoula?

– Begränsningen till modus-tonaliteten är egentligen det enda som skiljer Sapfo-sångerna jämfört med mina tonsättningar av Kiki Dimoulas dikter. I båda fallen har musiken tillkommit genom sökandet efter textens och talets djupare mening. De båda diktarna är djupt förankrade i kärlekens tema, vilket varit det gemensamma riktmärket i mina tonsättningar. Jag vill också tillägga att Odysseus Elytis underbara tolkningar av Sapfo till nygrekiska visar oss hur tidlös och aktuell hennes poesi är.

LÖRDAG

14/4

KL. 15.00

Svensk Festivalyra!

Blåsarsymfonikerna
framför Lille Bror
Söderlundhs *Concertino*
för oboe, Hugo Alfvéns
Midsommarvaka och
Molly Kiens nyskrivna
verk *Jellyfish Lake*.

Biljetter: 100 - 250 kr

musikaliska.se • Nybrokajen 11

BLÅSAR
SYMFONIKERNA

Musikaliska



”Hur ser du själv på din insats, Sapfo?”



Med en tankegång hämtad från Platon (*Mindre Hippias* 365c-d) har jag med visst eftertryck hävdad att ”Sapfo har lämnat oss”. Vi kan inte ens hoppas på en telefonintervju! Men som om hon hade föregripit vår fråga om hur hon själv ser på sin insats, har hon åt sin dotter gett namnet Kleis. Låt mig förklara. Exemplariskt är Odysseus’ sätt att åt sin son ge namnet ”Fjärr-kämpe”, *Tēlé-makhos*. Inte så att pojken skulle ha hunnit utmärka sig som ”kämpe”, än mindre för att ha kämpat ”på avstånd (eller i fjärran)”. Namnet vill erinra om pojkens far, berömd bågskytt och en av huvudaktörerna i kriget vid fjärran Troja. Så vill Odysseus att man ska minnas

honom! Följande passage, där hjälten själv presenterar sig för fajakerna, kan läsas som en narrativ utläggning av Telemachos’ namn:

Mästerligt väl jag förstår att hantera den glättade bågen;
min bleve pilen, som träffade först sin man uti vimlet
borta i fiendehår, om också det stode omkring mig
andra kamrater i mängd, som alla på fienden sköte.
Blott Filoktetes det var, som mig överglänste på båge
borta i troernas land, när achaierna sköto med pilar.

Om vi tar det grekiska namngivandet på allvar, befinner vi oss plötsligt i ett helt nytt läge vad Sapfo beträffar: hennes dotter fick alltså namnet *Kléis*, bildat av *kléos*, ”ljud, rykte”, en term som i pluralis kan beteckna den episka diktningen. Att Sapfo i det underbara fragment 44 återanvänder Homeros’ formel *kléos áfthiton*, ”oförvissnligt rykte”, och djärvt placerar sig i ögonhöjd med *Iliadens* diktare blir då en säreget meningsfull omständighet. Fragmentet har episk karaktär men besjunger förlorarsidan i *Iliaden*, närmare bestämt Hektor och Andromache. Vinnarsidan i *Iliaden* representerades på Sapfos Lesbos av adelsfamiljen Penthiliderna, ättlingar till Agamemnon. Sapfo hörde däremot hemma i en släkt som av allt att döma såg sig som ättlingar till den trojanska kungafamiljen, förlorarna. Namnet på Sapfos dotter vill alltså erinra om moderns traditionellt poetiska funktion som besjungare av sin släkt. Andra släkter fick leja eller i hushållet integrera professionella diktare av ett slag som vi känner från *Odysseén*. I Sapfos familj skötte kvinnorna förhålligandet av förfädernas bedrifter. Sapfos mor bar också hon namnet Kleis.

Som en diktare i en sådan tradition — med dithörande aristokratiska värderingar — ville Sapfo bli ihågkommen.

De dikter av henne som omvärlden redan tidigt fäste sig vid var emellertid av ett annat slag: lyriska dikter i mycket handgriplig bemärkelse med bilder ur Sapfos egen livsvärld. Jag har mer och mer kommit att se dessa dikter som den enastående, historiskt omvälvande avdriften från ett poetiskt författarskap med klar social funktion och orientering. Det var så att säga inte meningen att de skulle bli till.

Sapfos lyriska dikter är med andra ord att se som gudabenådade improvisationer i marginalen till ett traditionellt aristokratiskt *œuvre*, som åt sin diktarinna tillförsäkrade en solid social roll i samtiden och möjlighet att med ansenlig poetisk kompetens använda sin ”lediga tid” efter eget huvud.

Kiki Dimoulas dammade universum

Att läsa Kiki Dimoulas dikter är att omedelbart träda in i en starkt avgränsad värld.

Hon skriver om kvinnlig fångenskap, livet som hemmafru, enahanda rutiner, längtan efter värme och närhet. Hennes dikter finner sin utgångspunkt i mycket enkla och vardagliga situationer som de flesta kan känna igen sig i och som hon fångar med bitter humor, ofta i några få skarpa repliker. Men sedan leder associationerna henne vidare in i alltmer komplicerade byggen, av en densitet som snarare för tankarna till filosofiska texter. Dimoulas yttre liv skulle kunna återges i några få rader. Hon föddes i Aten 1931, i ett hem utan böcker. Som fjortonåring fick hon poeten Athos Dimoulas som stödlärare i matematik. De blev senare ett par och gifte sig året efter hennes studentexamen.

Sitt poetiska genombrott fick hon 1971 med diktsamlingen *To ligo tou kosmou* ("Det lilla i världen"), som året därpå renderade henne ett av de finaste statliga poesipriserna.

I september 1985 dog livskamraten Athos. Kiki Dimoula sörjde i hemmet och drog sig undan all publicitet. Hennes bundenhet till hemmet hade redan långt tidigare utvecklats till ett bärande tema i hennes diktning. Ständigt visar dikterna fram samma rekvisita; sybordet och golvlampan, fåtöljen och väggklockan, blomkrukorna på balkongen och de inramade fotograferna på väggen. Dikten finner sitt upphov i stillheten, betraktandet. Sömnens förvandlas successivt till den mest energiska och livfulla platsen. Tiden i drömmen utvidgas och får svindlande dimensioner. Den övervinner vardagen. I sömnens värld vandrar alla möjliga människor fritt omkring, utan att den sovande lägger märke till dem. De tar för sig, förväxlar sina känslor med andras, blir krävande, onda och ibland även hämndlystna. De har bråttom. Hösten är redan sen. Våren är långt borta.

Våren som är Kiki Dimoulas bitterljuva årstid kallar hon för "Guds flyktigaste dag". Våren är i själva verket så kort att innan hon hunnit skriva klart sina vårdikter har våren blivit

sommar som slagit om till höst.

Om kvinnans liv ska delas upp i årstider skriver Dimoula med resignerat trots om hösten. De flesta av hennes dikter prasslar av torra löv, kvinnorna är änkor, tidens och könsroller nas slavar, trötta och uppgivna i sin längtan som når hallucinatoriska höjder.

Ett återkommande motiv är statyn, ofta förflyttad till någon undanskymd plats, med halva sockeln dold bakom torra lövmassor. Som i dikten "Ipo fthinoporon" ("Under hösten") är statyerna oftast kvinnor, ensamma och utsatta för de ovetande förbipasserandes blickar, symboler för profetior, varningar för framtiden och kvinnoödet. I och med flytten från en plats i solen till en i skuggan har statyerna fråntagits den roll konstnären en gång ämnade för dem.

Kiki Dimoulas otvungna och mästerliga hantering av orden, hennes förmåga att personifiera ting och begrepp, vrida och vända på substantiv, konkreta såväl som abstrakta, ställa dem i oväntade positioner och vardagliga situationer, är en del av hennes storhet som poet, men bidrar förstås också till utmaningar i översättningsarbetet.

Dimoulas poetik handlar inte om att återerövra och lyfta fram det grekiska språkets skönhet i alla dess olika skikt, från antiken, bibelspråket, medeltiden och landets sargade historia, som i fallet med Seferis och Elytis, utan att söka och upptäcka det lilla, ladda språkets minimala beståndsdelar med känslor, passion och kraft så att de blir ledande komponenter i en personlig historia som även läsaren kan spegla sig i, med sin egen historia. Från det lilla utvecklas dikten och nuddar den stora världen.

- Jan Henrik Swahn, mars 2018

Tidlös poesi

Lördag 17 mars kl 15.00 (längd: ca 45 min.)

I poeten Jesper Svenbros tidlösa universum hämtar Sapfo inspiration i Miles Davis musik när hon ska spela lyra på sin bror Charaxos bröllopsfest. Efter en bön till Afrodite i syfte att snärja sin älskade, drömmer Sapfo om stjärnor och månen. Det gör även Mikis Theodorakis när han skriver sin sång till den nyduschade filmstjärnan Melina Mercouri. Men drömmen tar slut och Kiki Dimoulas träffsäkra speglingar av vårt nutida jordeliv tar vid.

Nikos Xanthoulis – Ouvertyrtill *Eumenides*

Jesper Svenbro/Miles Davis – So What

Sapfo/Xanthoulis – Iros Aggelos (div. fragment)

Sapfo – Fragment 1 "Konstrikt skrudade, eviga Afrodite"

Sapfo/Xanthoulis – Fragment 34 "Alla stjärnor"

Sapfo/Manos Hadjidakis – Fragment 22 "Kelomai se Goggyla"

Jesper Svenbro – Palmolive

Mikis Theodorakis – Min stjärna, min måne (Asteri mou, feggari mou)

Kiki Dimoula – "Kännetecken" och "Amman"

Dimoula/Xanthoulis:

Plural (O plithindikós arithmós)

Första april (Próti Apríli)

Visitkort (Episkeptírio)

Skugga (Érevos)

Rendezvous med en okänd (Rendez-vous me mian ágnosti)

Medverkande: Stina Ekblad, recitation - Nikos Xanthoulis, lyra och piano - Maria Stellas, sång
Chrysanna Strataki, sopran - Matoula Zachariadou, violin - Maria Zachariadou, cello
Johan Sandback, piano

Jesper Svenbros dikter är hämtade ur "Namnet på Sapphos dotter". Kiki Dimoulas dikter i svensk översättning av Mellberg/Swahn ur boken "I kroppens främmande land". Sapphos dikter i svensk översättning av Jesper Svenbro ur boken "Eros skakar mig".

"Kelomai se Goggyla" och "Första april", är nya översättningar gjorda för denna konsert.

Fragment 22

Dig, Abanthis, bjuder jag nu att sjunga, —
ja, att ta din lyra och sjunga dikten
om din älskling Gongyla, som har gett din
åtrå dess vingar,
vackra flicka — skymten av hennes blusliv
drabbade dig starkt. Men åt detta gläds jag!
Av den Cypernfödda gudinnan fick jag
själv en gång klander
efter att ha bett: [låt dem inte träffas].
Vad jag bad [av missunnsamhet den gången]
önskar jag [i dag att jag aldrig utsagt]
[ens i mitt inre]!

- Sappho

Översättning: Jesper Svenbro



Första april

April

– vittomtaland trädgårdsmästare –
tog ett skutt in i min karga hage i morse
och stack ner en underbar ros

Gömd bakom rosen upptäcker
våren min häpnad och låter med ett skratt
min ändlösa glädje
dekorera trollkarlen trädgårdsmästaren

Visitkort

Han kastade en näve brådska
på mina känslors stängda rutor
och jag sprang för att öppna.
Det enda jag fann var ett
visitkort, som ögonblicket
hade lämnat efter sig.
En sak dög det i alla fall till:
jag satte det som titel till de här raderna.

- Kiki Dimoula

Översättning: Ann-Margaret Mellberg och Jan Henrik Swahn

Utforskade labyrinter

Lördag 17 mars kl 16.00 (längd: ca 45 min.)

Traditionella instrument sätts här i nytt ljus när musikerna skapar ljud genom annorlunda spelsätt. Dessutom tänjs det ytterligare på gränserna när vardagliga objekt får ikläda sig rollen av musikinstrument samt genom kompositörernas strävan efter att manipulera lyssnarens tidskänsla och upplevelse av rytm.

Marianthi Papalexandri-Alexandri – “Contact” 2017/2018

– Trio for prepared amplified motors and materials

Georgia Spiropoulos – “Music for 2?” – for two musicians and tape

Iannis Xenakis – “Charisma” för klarinett och cello

Panayiotis Kokoras – “Concious Sound” för klarinett, piano, violin och cello

Theocharis Papatrechas – “Trastorno” för flöjt, klarinett, slagverk, violin och cello

Medverkande: Martin Welander, slagverk/objekt - Dries Tack, klarinett - My Hellgren, cello
Hannah Törnell Wettermark, flöjt - Anna Christensson, piano/objekt - Sofie Thorsbro Dan, violin
Rei Munakata, dirigent/objekt

Ett uruppförande idag på Musikaliska!

Marianthi Papalexandri-Alexandri berättar om sitt nya verk Contact 2017/2018, som idag framförs för första gången:

- Verket utforskar mikroljud i olika material genom fysisk interaktion med förstärkta motorer och andra spelverktyg. Musiken handlar om att skapa en fokuserad lyssning av små förändringar i klanger och ljud, och om den taktila poetiken som uppstår mellan händer och metallstickor, som långsamt formar dialogen.

Marianthi Papalexandri-Alexandri (f. 1974) är en grekiskfödd kompositör och ljudkonstnär med Berlin, Tyskland, Ithaca, New York och Zürich som arbetsfält. Papalexandris verk sammanväver ljudkonst, musikalisk komposition, visuella objekt och performance och utforskar de faktorer som länkar dessa konstformer. Det är ett arbete som utmanar skapandet och uppfattningen av ljud genom att ifrågasätta instrumentet som en ljudgenerator, typen av ljudproduktion samt performance-artisters och musikers beteende på scenen. Klangvärlden och det visuella är i kontinuerlig interaktion i Papalexandris verk, samtidigt som de är kompromisslöst precisa, rena och ekonomiska i sina medel.

MUSIC FOR 2? (2001)

for 2 musicians and tape (flute in C, bass flute, semi-prepared piano, voices, small percussion, tape)

The composition of this work is based on the principle of the opposition tension-relaxation, organized here by the “empty” and the “dense” moments of the musical “events”, without letting the ones predominate upon the others. The resonance, the silence, the noisy and percussive aspect of the sound, constitute the basis of the sound material.

The flute, directly connected to the breath (blow) and to the voice, alter the voice by filtering it. The piano, considered as huge resonator, amplifies and vibrates himself with each sound “event”. The new frequencies added to the sounds played inside the piano, are generated by the strings sympathetic vibration and by pedal control. The sound material, taken up by the tape, is transformed by the electro-acoustic means ad extremis (time stretching, pitch shifting, hybridization, filtering).

“MUSIC FOR 2?” has been commissioned by the Ministry of Culture of Baden-Württemberg and premiered by the Ensemble Aventure at Freiburg 2001.

Charisma (1971)

Iannis Xenakis' Charisma (1971) is a short but very intense duo for clarinet and cello written in homage to French composer Jean-Pierre Guézec. Charisma is built from combinations of extended sounds from both the clarinet and the cello. Effects like grinding noises and multiphonics are complemented by sudden shifts of register and dynamics. The work contains no melodies in the conventional sense, but dramatic gestures and the composer's acute sense of timing make this work a real show-stopper.

Conscious Sound (2014)

for clarinet, piano, violin and cello

“If you want to find the secrets of the universe, think in terms of energy, frequency and vibration.” – Nikola Tesla

The title of the piece came up while thinking and paraphrasing Tesla's quote above.

Sound is vibration, frequency, energy; music is sound; conscious sound. Conscious Sound was commissioned by Festival Mixtur 2014 and premiered by Ensemble Taller Sonore on April 25, 2014, at the Fabra i Coats in Barcelona. In Conscious Sound, each instrument is treated as an imaginary pulse generator, in a way that a continuous sound consists of a series of audible fast pulses. This concept is prominent throughout the piece. However, to achieve this effect, I had to redefine the “default” sound of each instrument. For the violin and the cello, the strings are detuned over an octave lower than normal. The very loose strings allow vibration at a very low frequency almost like pulse generators. The same effect has been achieved for the clarinet using a patent-pending ultra-thin synthetic reed I developed for the piece. Finally, to achieve the pulse like effect for the piano, I used sounds from inside the piano such as slow scraping with a plectrum longitudinal to the low register strings.

-- Panayiotis Kokoras

Trastorno (2013)

for flute, clarinet, percussion, violin, cello
In Trastorno, the musical material is characterized by acting, functioning, and progressing as a liquid substance. The harmonic profile of the first part is based on a single pitch. As the music progresses, the harmony begins to gradually deviate, wedging slowly around the introductory frequency, seeking to create a sense of uncertainty and lack of basis - I think of this piece as “hanging” rather than “sitting” for almost the entirety of its duration.

The texture keeps on changing throughout; loud and sudden attacks interrupt the fluidity of the music at times, where harmony displays fresh qualities that include all parts of the registral spectrum. Later, the music becomes rhythmically denser, moving climactically towards a point, where it's again being interrupted by a contrasting soft and sustained-note environment, allowing the composition to breathe and eventually reach its final resolution.

-- Theocharis Papatrechas

Operagala: "Callas in Memoriam"

Lördag 17 mars kl 18.00 (längd: ca 75 min.)

Följ med på en musikalisk resa genom Maria Callas liv, karriär och öde! Vi får höra musik från hennes älskade hemland Grekland och från hennes breda repertoar - från de komiska "opera buffa" till de stora dramatiska rollerna.

Gioacchino Rossini – Ouvertyr till *Il barbiere di Siviglia*

Eugenia Manolides – "Orphikos hymnos Dimitros"

Vincenzo Bellini – Variationer över "Casta Diva" ur *Norma*

Pavlos Karrer – "Nanurisma" ur *Markos Botsaris*

Giacomo Puccini – "Spoglio è l'orto" ur *Madame Butterfly*

Giacomo Puccini – "Vissi d'arte" ur *Tosca*

Eugenia Manolides – "Nike" för blåsorkester

Mikis Theodorakis – "Prepi na pethanun" ur *Medea*

Gioacchino Rossini – "Una voce poco fa" ur *Il barbiere di Siviglia*

Vincenzo Bellini – "Mira, o Norma" ur *Norma*

Dirigent: Merete Ellegaard
Sopran: Cecilia Lindwall
Mezzosopran: Katerina Roussou
Oboesolist: Johanna Nilsson

Stockholms Läns Blåsarsymfoniker

Flöjt: Hilda Holm
Flöjt: Per-Markus Heggstad
Oboe: Johanna Nilsson
Oboe: Eva-Karin Axelsson Hellander
Klarinett: Emil Jonason
Klarinett: Lotta Pettersson van den Poel
Klarinett: Anders Emilsson
Klarinett: Carolina Anterot
Basklarinett: Lena Haag
Fagott: Peter Gullqvist

Fagott: Staffan Eriksson
Sax: Martin Eriksson
Sax: Johannes Thorell
Horn: Staffan Lundén-Welden
Horn: Anita Andersson
Trumpet: Annika Welander
Trumpet: Martin Lood
Trumpet: Nicke Karlsson
Trombon: Åke Lännerholm
Trombon: Mats Agnelid
Trombon: Mikael Welin Vessberg
Tuba: Magnus Vangsnes Björge
Slagverk: Magdalena Meitzner
Slagverk: Sabela Castro Rodriguez
Kontrabas: Emma Nyberg



Maria Callas, Prima Donna Assoluta!

Det som fortfarande gör Maria Callas unik inom operavärlden är inte enbart hennes vokala agilität – det fanns andra samtida sopraner med vackrare röst eller bättre sångteknik. Det som gör Maria unik är hennes tolkningar! Hon sparade inget när hon väl var på scenen – rösten kunde växla från vacker till hård, ful, förskräcklig, mörk, sur eller sjukligt svag när hjältinnan var döende... Maria använde hela paletten av känslor för att gestalta sina hjältinnor – partituret och hennes musikalitet var bara två av de många dimensioner hon använde. Hon blev själv rollens hjältinna! Man kan nästan se henne framför sig agera genom att endast lyssna på hennes röst – rösten säger allt! Det är just det som gör henne unik och som även delat operavärlden i en epok före Callas och en mycket mer känslosammare epok efter Callas!

För många, är hennes namn associerat med divalater och skandaler. Detta är dock mer ammunition för den tidens tabloider än sanningen! I själva verket var Maria älskad av sina kollegor. Hon dedikerade sitt liv till musiken och det låg obeskrivligt hårt arbete bakom varenda en av hennes framgångar. Hon har själv sagt: "Om jag kunde leva mitt liv igen, skulle jag göra det jag redan gjort, men ännu bättre"!

- Anastasio Tebaldi

Den grekiske tonsättaren Eugenia Manolides har inför dagens konsert arrangerat två av sina kompositioner speciellt för Blåsarsymfonikerna. Så här skriver hon om sin musik:

Orphic Hymn "To Demeter"

The hymn "to Demeter" is one of ten songs from the cycle "Hellenon Hymnoi". According to greek mythology, Demeter is the goddess of corn, grain, and the harvest. She makes the crops grow each year and is the protector of the earth, of agriculture, and of fertility in general. The music encompasses the stability of nature and at the same time projects its strength. It is a hymn to nature's power and a prayer to mother earth.

"Nike, the winged goddess of victory" (instrumental)

In ancient Greek mythology, Nike is the goddess who personifies victory. "Nike" is a part of the Olympic Symphonic Concert "Two Cultures, One Spirit", composed and performed in 2008 as a part of the official cultural events for the XXIX Olympiad in Beijing. It presents the grandeur of effort and praises the glory of victory.

Festivalen arrangeras av Grekisk Konstmusik i Sverige i samarbete med Grekiska ambassaden i Stockholm, Musikaliska och Stiftelsen Grekiska Kulturhuset.



Grekisk
Konstmusik
i Sverige



HELLENIC REPUBLIC
Greece in Sweden



Musikaliska



Stiftelsen Grekiska
Kulturhuset

Ett varmt tack till festivalens sponsorer:

**Aegean, Fontana, Remax, Metropolitan Rehab, Novius,
MK Biologica, restaurangerna Cypren, Dionysos och Kouzina!**

Läs mer om dem på www.gkis.se/sponsorer



FONTANA
ESTD 1978

RE/MAX



NOVIUS
ÖGONKLINIK



Dionysos
Restaurant

Restaurang
KouZina

Festivalen arrangeras med stöd av:

KULTURRÅDET



Stockholms
stad

STIFTELSEN
LÄNGMANSKA
KULTURFONDEN
GRUNDAD 1859

STÖD FESTIVALEN - bli stödmedlem i



Grekisk
Konstmusik
i Sverige

Föreningen Grekisk Konstmusik i Sverige verkar för att grekiska kompositörers musik spelas för publik i Sverige men också för skapandet av ny musik genom grekisk-svenska kulturutbyten. Som stödmedlem bidrar du till föreningens syfte att **lyfta fram grekisk kultur och konst** med det universella språket musik i centrum.

Bli stödmedlem genom att betala in 200 kr på föreningens Plusgirokonto 75 62 74-7.
Ange ditt namn och e-postadress i meddelandefältet. Mer info på www.gkis.se/medlem

Dionysos Restaurant

Dionysos är en av de äldsta grekiska restaurangerna på Södermalm, Stockholm sedan 1974. Vi strävar alltid efter att skapa den bästa atmosfären för våra gäster i kombination med god mat och bra service.

Bondegatan 56, Stockholm
www.dionysos.se



Välkommen till Restaurang Kouzina!

Valhallavägen 131

Boka bord på 08-664 42 28

www.kouzina.se



Restaurang
KouZinA



PÅ UPPDRAG AV
STOCKHOLMS
LÄNS LANDSTING



METROPOLITAN
REHAB AB

*Du behöver
ingen remiss!*

Vi på Metropolitan Rehab arbetar med både rehabilitering och förebyggande behandlingar. Kom hit utan remiss.

Boka tid på 08-517 09 190

Patientavgiften är 200 kr/besök. Frikort gäller.

Välkommen in till oss på Järnvägsgatan 26 i Sundbyberg.

metropolitanrehab.se

Sätt glädjen i rörelse!

Välkommen till RE/MAX Properties i Nacka!



RE/MAX Properties ligger centralt i Danvikcenter i Nacka.

Vår ambition är att med erfarna mäklare kunna erbjuda hög kvalitet och service till såväl privatpersoner som företag. Vi tillhör det största mäklarnätverket i världen och kan erbjuda dig vår kompetens och erfarenhet lokalt och internationellt. Skall du köpa, sälja eller hyra, kontakta oss gärna.

remaxsverige.se/nacka



ETT PERFEKT SAMSPEL FÖR DINA ÖGON

I en orkester handlar allt om samspel för ett perfekt resultat. Och det är faktiskt samma sak vid behandling av synfel eller ögonoperationer. På Novius Ögonklinik harmoniserar den senaste tekniken med nästan 30 års erfarenhet för att ge dig den smidigaste och tryggaste behandlingen du kan tänka dig. Så njut av orkestern ikväll och boka gärna en gratis förundersökning hos oss nästa vecka, så ser vi vilken typ av behandling som kan hjälpa dig att slippa dina linser eller glasögon.

Ring 0200-12 01 01 eller besök www.novius.se.

